

## **Índice**

|   |    |
|---|----|
| 1. Indicaciones de seguridad importantes .....        | 3  |
| 2. Indicaciones de seguridad especiales .....         | 7  |
| 3. Contenido del paquete .....                        | 7  |
| 4. Descripción del dispositivo .....                  | 8  |
| 5. Antes de la primera puesta en funcionamiento ..... | 8  |
| 6. Manejo .....                                       | 9  |
| 7. Limpieza, cuidado y almacenamiento .....           | 10 |
| 8. Datos técnicos .....                               | 11 |
| 9. Eliminación .....                                  | 12 |
| 10. Garantía y servicio .....                         | 13 |

## 1. Indicaciones de seguridad importantes

Antes de poner su aparato en funcionamiento, lea con atención el manual de instrucciones.

Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

Conserve también el certificado de garantía, el recibo y, si es posible, la caja con el embalaje interior.

Si entrega el aparato a otra persona, facilite también el manual de instrucciones.

### **Uso previsto:**

Este aparato está destinado exclusivamente a la preparación de gofres.

No utilice nunca el aparato como parrilla.

El aparato es para **uso doméstico privado**, no está diseñado para un uso industrial o comercial.

Utilice el aparato únicamente de la forma indicada en este manual.

Para evitar daños en el aparato, un uso inadecuado o el riesgo de lesiones, respete todas las indicaciones de seguridad mencionadas en este manual.

No asumimos responsabilidad por daños o accidentes ocasionados por no observar estas instrucciones.

- El aparato está destinado únicamente al uso doméstico privado y a usos similares, por ejemplo:
  - en tiendas, oficinas u otros lugares de trabajo,
  - en explotaciones agrícolas,
  - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales típicos,
  - en pensiones privadas o alojamientos de vacaciones.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente instalada conforme a la normativa.  
La tensión de red debe coincidir con los datos técnicos del aparato.
- Coloque el cable de alimentación de manera que no pueda dañarse ni se pueda tropezar con él.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación.
- No ponga el cable de alimentación en contacto con superficies calientes para evitar daños. Mantenga también el aparato alejado del calor, la luz solar directa, la humedad y bordes afilados, para evitar deterioros.
- Si necesita utilizar un cable alargador, asegúrese de que sea adecuado y de que los datos técnicos coincidan con los del aparato.
- Desenchufe siempre el aparato cuando no lo esté utilizando, incluso si va a ausentarse solo por un momento.

- Este aparato no está diseñado para funcionar con temporizadores externos o sistemas de control remoto.
- Como protección adicional contra el riesgo de descargas eléctricas, se recomienda la instalación de un interruptor diferencial (RCD) con una corriente nominal de operación no superior a 30 mA. Consulte a un electricista profesional.

**¡Atención! No utilice el aparato si:**

- se ha caído y/o presenta daños visibles en la carcasa o en el cable de alimentación,
- presenta fallos de funcionamiento.

Si el cable de alimentación del aparato está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o una persona cualificada, para evitar riesgos. Para reparaciones, póngase en contacto con un técnico especializado(\*) .

(\*) Técnico especializado: servicio posventa autorizado por el proveedor o personas equivalentes competentes. Para todas las reparaciones, póngase en contacto con el servicio posventa.

**¡Atención! Un aparato eléctrico no es un juguete.**

- No deje el aparato sin vigilancia durante su uso.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, solo si están supervisados o han sido instruidos sobre el uso seguro del aparato.
- Los niños deben ser supervisados y no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños, salvo que tengan 8 años o más y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y el cable de conexión fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Informe a sus hijos sobre los peligros que pueden surgir al usar aparatos eléctricos:
  - peligro por piezas afiladas o superficies calientes del aparato,
  - peligro por corriente eléctrica.
- Para proteger a los niños y a personas que no pueden manejar un aparato eléctrico de forma segura, no deje el aparato en funcionamiento sin supervisión.

- Elija un lugar de instalación para el aparato de modo que los niños no tengan acceso a él. Mantenga también el cable de alimentación fuera del alcance de los niños para evitar que puedan tirar del aparato.
- Por seguridad, no deje piezas del embalaje (bolsas de plástico, cajas, espuma, etc.) al alcance de los niños. No deben jugar con el material de embalaje, existe riesgo de asfixia.

**¡Atención! Desenchufe el aparato:**

- después de cada uso,
- si no va a utilizar el aparato,
- antes de limpiarlo,
- si se producen anomalías durante el funcionamiento.
- Para desenchufar el aparato, tire siempre del enchufe, nunca del cable, para evitar daños.
- Para apagar el aparato, desenchúfelo.
- No transporte nunca el aparato sujetándolo por el cable eléctrico. No doble el cable ni lo enrolle alrededor del aparato. El cable no debe dañarse por bordes afilados ni por contacto con superficies calientes.
- Compruebe regularmente que el cable eléctrico no esté dañado. Si el cable o el aparato están dañados, no deben usarse bajo ningún concepto.
- Asegúrese de que el cable eléctrico no quede atrapado ni pinzado.

**¡Atención! Peligro de descarga eléctrica**

- El aparato, el cable de alimentación y el enchufe **no deben entrar en contacto con agua u otros líquidos.**
  - No sumerja el aparato ni el cable de alimentación en agua ni en otros líquidos, ni para limpiarlo ni para ningún otro fin.
  - No utilice el aparato cerca de un fregadero u otros lugares similares donde pueda caer al agua.
  - No introduzca el aparato nunca en el lavavajillas.
  - No toque el aparato con las manos mojadas o húmedas.
  - No coloque el aparato sobre superficies húmedas.
  - Si un aparato conectado a la red entra en contacto con humedad, existe peligro de descarga eléctrica.

- No utilice el aparato en exteriores. El aparato no está diseñado para uso al aire libre.

#### 4 Descripción del aparato

1. Superficie del aparato
2. Piloto de calentamiento (verde)
3. Piloto de red (rojo)
4. Mitad superior de la carcasa
5. Cable de alimentación con enchufe
6. Mitad inferior de la carcasa
7. Asa
8. Placa superior
9. Placa inferior



#### 5 Antes de la primera puesta en funcionamiento

**Atención:** Utilice el aparato únicamente para la preparación de gofres y nunca como parrilla.

- Antes de usar el aparato, retire todo el material de embalaje.
- Compruebe si el producto está sin daños.
- Limpie las placas de cocción con un paño húmedo y séquelas. No sumerja las placas.
- Aplique una pequeña cantidad de aceite para cocinar o aerosol antiadherente sobre las placas.
- Al principio puede aparecer olor a plástico (algo habitual en aparatos nuevos). Este olor suele desaparecer tras un corto periodo de uso.

#### 6 Manejo

1. Desenrolle completamente el cable.
2. Asegúrese de que las placas de cocción (8 + 9) estén limpias y libres de polvo. Si es necesario, límpielas con un paño húmedo.
3. Coloque el aparato sobre una superficie plana, resistente al calor y a las salpicaduras.

4. Enchufe el aparato en una toma de corriente instalada correctamente.  
El aparato comienza a calentarse y la luz de control roja (3) se enciende.  
Cuando las placas hayan alcanzado la temperatura necesaria para el horneado (normalmente unos 2–3 minutos), la luz verde de control (2) se encenderá y el aparato estará listo para preparar gofres.
5. Antes de preparar los gofres, unté la placa superior (8) y la placa inferior (9) con un poco de aceite vegetal o spray antiadherente.
6. Abra el aparato utilizando el asa (7).  
**Peligro de quemaduras por superficies calientes. Abra el aparato solo por el asa (7).**
7. Vierta la masa preparada sobre la placa inferior (9) y repártala de manera uniforme.
8. Asegúrese de que la masa no rebose por el borde de la placa inferior (9).
9. Cierre el aparato.
10. Hornee el gofre, según el grado de dorado deseado, durante aprox. 4–8 minutos.
11. Abra el aparato utilizando el asa (7) y retire el gofre con una espátula de madera o silicona.  
No utilice objetos metálicos (como cuchillos, tenedores, etc.), ya que podrían rayar el revestimiento de la superficie calefactora.
12. Si desea hornear más gofres, vierta la siguiente porción de masa en la placa.
13. Durante el funcionamiento, el aparato se recalienta periódicamente. La luz verde de control (2) se enciende y apaga de forma intermitente.  
La temperatura de horneado se mantiene así de manera constante.
14. Si no desea hornear más gofres, desconecte el aparato desenchufándolo. La luz roja de control (3) se apagará.
15. Deje que el aparato se enfríe.

#### Indicaciones:

- Mantenga el aparato cerrado al menos 90 segundos.  
Si lo abre demasiado pronto, puede resultar difícil retirar los gofres, ya que podrían romperse.
- Durante el funcionamiento, la luz roja de control (3) permanece encendida de forma permanente.

**Atención: Si se introduce demasiada masa y el aparato no puede cerrarse, no fuerce nunca el cierre con presión excesiva, ya que podría dañarse.**

#### Receta para masa de gofres

- 3 huevos
- 125 g de mantequilla blanda
- 100 g de azúcar
- 200 ml de leche
- Bata espumoso todo lo anterior
- Añada 250 g de harina, 1 cucharadita de levadura en polvo, 1 paquete de azúcar de vainilla y 1 pizca de sal, mézclelo bien hasta obtener una masa homogénea.

## 7 Limpieza, cuidado y almacenamiento

### Peligro de descarga eléctrica

- No sumerja el aparato, el cable ni el enchufe en agua ni en otros líquidos, y asegúrese de que no entren en contacto con agua corriente.  
Las partes eléctricas internas podrían dañarse.  
La entrada de agua en aparatos eléctricos puede provocar daños como cortocircuitos y riesgo de descarga eléctrica.

### Atención

- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y déjelo enfriar por completo.

### Limpieza

- Limpie las placas de cocción con un paño de cocina o un paño húmedo suave.
- Las placas (8 y 9) pueden tener un recubrimiento antiadherente.  
Si se ha incrustado masa, puede emplear un pincel de repostería o una espátula de silicona para retirarla.  
Introduzca un poco de aceite vegetal en la masa adherida y déjelo actuar aprox. 5 minutos. Luego retírelo con papel de cocina.
- Limpie la carcasa exterior con un paño húmedo.  
Evite que entre agua en las ranuras de ventilación.
- No utilice productos abrasivos ni estropajos para la limpieza.

### Atención:

Los elementos eléctricos del aparato **no deben entrar en contacto con agua**.

### Almacenamiento del aparato para gofres

### Advertencia

- Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Deje que el aparato se enfrie completamente.
- Asegúrese de que el aparato esté completamente seco antes de guardarlo.
- Dado que el aparato se calienta y enfria durante el uso, no lo guarde en su embalaje original si no va a utilizarlo durante un periodo prolongado.

## 8 Datos técnicos

**Tipo de aparato:**

Máquina para gofres

**Modelo:**

PZ-WA3

**Voltaje:**

220–240 V~, 50/60 Hz

**Potencia:**

1200 W

**Clase de protección:**

I

**Tiempo de enfriamiento:**

aprox. 30 minutos

**Peso:**

aprox. 1,35 kg

**Dimensiones:**

aprox. 25,5 × 20,5 × 8,5 cm

**Diámetro de la placa:**

20 cm

Modificaciones técnicas reservadas.

Este aparato ha sido comprobado GS y cumple las directivas CE.

## Marcado CE

Con la marca CE, Dual GmbH confirma la conformidad del producto con las directivas europeas aplicables.

Este aparato cumple las exigencias básicas y demás disposiciones pertinentes de:

- la Directiva EMC 2014/30/UE,
- la Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE,

- la Directiva ErP 2009/125/CE,
- la Directiva RoHS 2011/65/UE.

## Sello GS

El sello “**Geprüfte Sicherheit**” (**GS – Seguridad Comprobada**) certifica que el aparato cumple todos los requisitos de la Ley alemana de seguridad de productos (ProdSG). Un modelo del producto ha sido evaluado por el organismo de control TÜV Rheinland y se le ha concedido el sello GS autorizado.

El sello confirma que el producto cumple los 521 requisitos de la ley de seguridad de productos relativa a la seguridad para personas.

Para obtener la declaración completa de conformidad CE, envíe un correo electrónico a: [support@dual.de](mailto:support@dual.de)

## Importador:

Dual GmbH

Hauptstraße 1 · D-86925 Fuchstal

## 9 Eliminación

**Los aparatos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica.**

El símbolo adjunto indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/UE.

Esta directiva establece que, al final de su vida útil, este aparato **no debe eliminarse junto con los residuos domésticos normales**, sino que debe entregarse en puntos de recogida especializados, centros de reciclaje o empresas de gestión de residuos.

La entrega es gratuita. Lo mismo se aplica a las lámparas que pueden retirarse sin destruir el aparato.

Proteja el medio ambiente y entregue el aparato a un profesional para su correcta eliminación.

En el mercado alemán:

Al comprar un aparato nuevo, tiene derecho a entregar de forma gratuita un aparato antiguo equivalente al comerciante.

Los distribuidores de aparatos eléctricos y electrónicos con una superficie de venta de al menos 800 m<sup>2</sup>, y los supermercados con al menos 400 m<sup>2</sup> que vendan también aparatos eléctricos, están obligados a aceptar aparatos antiguos, incluso si no se adquiere un aparato nuevo, siempre que el aparato antiguo no supere los 25 cm en su dimensión más larga.

Infórmese con su distribuidor acerca de las opciones de devolución.

## Embalajes

Los embalajes y materiales de relleno están fabricados con materiales reciclables y deben incorporarse al sistema de reciclaje correspondiente.

### **Recomendamos:**

- Depositar papel, cartón y embalajes de cartón ondulado en el contenedor de reciclaje correspondiente.
- Depositar embalajes de plástico en el sistema de recogida adecuado.

Ayude a proteger el medio ambiente y recicle el material de embalaje. Para información sobre los sistemas de eliminación actuales, consulte a su distribuidor o a su servicio municipal de recogida de residuos.

### **¡Peligro de muerte!**

- No deje embalajes ni sus elementos al alcance de los niños.

### **¡Peligro de muerte!**

- En aparatos dañados, desenchufe el cable de red inmediatamente. Corte el cable y deséchelo junto con el enchufe.

## **10 Garantía y servicio**

Estimado cliente,

Nuestros productos se someten a estrictos controles de calidad y usted recibe una garantía legal de 24 meses a partir de la fecha de compra.

Si su producto no funciona correctamente, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente. Puede hacerlo por teléfono o por correo electrónico. Indique el número exacto del modelo, la fecha de compra y el nombre del distribuidor donde adquirió el aparato. Recibirá información adicional para una tramitación óptima de su reclamación.

Conserve el justificante de compra (ticket, factura) como comprobante de garantía.

### **Notas importantes:**

- Contacte siempre con nuestro servicio de atención al cliente antes de devolver el aparato o solicitar una reparación, para evitar posibles errores de uso y garantizar una tramitación adecuada de la reclamación.
- No se aceptarán devoluciones no autorizadas.
- Al devolver el aparato, adjunte una copia del justificante de compra (factura, ticket).
- Las devoluciones deben realizarse preferiblemente en su embalaje original (si es posible).

### **La garantía no cubre:**

- Daños causados por fenómenos naturales (p. ej., rayos, agua, fuego).
- Uso inadecuado o indebido, trato incorrecto, uso violento o intervenciones no autorizadas, así como reparaciones realizadas por un servicio no autorizado.

- Incumplimiento de las instrucciones de seguridad y mantenimiento o manejo incorrecto.

La garantía cubre únicamente fallos posibles causados por defectos de material o de fabricación.

Los derechos legales del consumidor no se ven afectados por esta garantía.

**E-mail:** support@dual.de

**Línea de atención al cliente (coste según tarifa local):** +49 8191 915 777 34

02/2025